

日治時期臺灣的
神社狛犬建置變革之探討（上）



李榮聰*



* 李榮聰 國史館臺灣文獻館約聘助理研究員。



一、緣起

民國83年3月臺灣省文獻委員會接受和美鎮台灣建業股份有限公司捐贈一對日治時期彰化糖廠金刀比羅社遺留下來狛犬（日式獅子）一對，擺在文獻館大門口。牠們造型可愛，討人喜歡，筆者出入大門常會看牠們一眼，十年來竟與牠們似乎心有靈犀一點通而惺惺相惜。從臺灣省文獻委員會到改隸為國史館臺灣文獻館，牠們擺置的方式與位置經歷數次變化，不禁思考狛犬公母如何分辨及哪種擺置才合適的問題，遂撰文探討登於民國92年12月出版的《臺灣文獻》第54卷第4期。¹



陳列於臺灣省文獻委員會「臺灣文獻館」大門前之原和美「金刀比羅社」狛犬「阿吽11型」建置（李榮聰攝影 83.4.28）

¹ 李榮聰，〈本館園區陳列彰化糖廠金刀比羅神社石獅簡介〉，《臺灣文獻》第54卷第4期，頁377-392。南投市，國史館臺灣文獻館，民國92年12月31日。



搬移到國史館臺灣文獻館史蹟大樓左側「臺灣史蹟源流館興建碑記」前面之原和美「金刀比羅社」狛犬「吽阿11型」（李榮聰攝影 93.1.19）

該文發表之後，不久即引起和美鎮的地方人士注意，據民國93年1月15日《中國時報》記者黃志亮報導：標題「和美神社石獅子 現身中興新村」，副題「歷史文物不知何時被『捐贈』 鎮所決以公文索回 安置在新建辦公大樓」。²經當地人士爭取之後，這對狛犬於民國94年4月23日，重回和美鎮，被陳設德美公園門口牌樓前，三度扮演看守門禁的角色。

2 《中國時報》，記者黃志亮彰化報導，附圖，民國93年1月15日 C2版。



現陳列於彰化縣和美鎮德美公園牌樓前之原和美「金刀比羅社」狛犬「吽阿11型」全景（劉澤民攝影 94.4.28）

前文僅引據《唐十八陵》一書作者陳安利之觀點：唐朝通例「左公獅合口、右母獅張嘴」，再參照本館單一例證就大膽推定「日式石獅符合唐朝慣例」，當時並未瞭解日本國內神社以及臺灣日治時期其它神社狛犬的建置方式，後來發現之前說法並不周延，乃續撰此文探討該議題。³

二、設置石獅／狛犬守護殿宇、神社的功能與意義

欲瞭解日治時期臺灣各地神社狛犬的造型特徵及建置，得先從日本狛犬的來源談起，而在探討日本神社狛犬之前，先就常被拿來與狛犬相提並論的佛菩薩「獅子座」作一溯源，並且進一步與中國或世界其它文化古國的例子比較，才能有宏觀的視野與認識。

³ 本文初稿題目「再論日治時期臺灣的神社石獅擺法」，係針對上一篇談「和美金刀比羅社」狛犬，故初稿用「再論」，經參酌兩位審查人意見，酌以修正、增補資料後改稱今名，感謝兩位審查人的寶貴建議。



迄今仍可看到保存眾多古今中外王公貴族陵寢的鎮墓獸遺跡，如古埃及法老王金字塔前的人面獅身巨石像（有學者指稱人首係以當時法老王容貌為範本而塑造）、巴比倫帝國神殿浮雕有翼石獅像、古希臘羅馬神殿的石獅，其出現年代則在釋迦牟尼佛講經弘法之前，或雖在其後，而分佈地區卻超出佛教影響所達之處，獅子雄壯威猛的雕像可謂廣佈世界各古文明帝國。

獅子向有「百獸之王」美稱，佛經中常以獅子比喻佛陀之無畏與偉大，佛陀說法稱為獅子吼，能滅一切戲論，佛之座席稱為獅子座。⁴一般咸認為東漢開始佛教傳入中國以後，其宗教精神逐漸普遍而深入中國人的思想、信仰層面，在文化藝術方面則反映在文學、雕塑、繪畫、建築，印度及西域、中亞獅子座文化亦隨佛教傳入中國，其影響既深且廣，除了宮廷、官府、豪宅、寺廟建築常見的石獅之外，藏傳佛教的釋迦牟尼佛等及上師寶座仍稱為「獅擎寶座」，尤其以每面二隻，四面共八隻的獅擎寶座最稱殊勝無上。⁵

神社狛犬常比喻作佛菩薩座前的獅子座，或是神殿、王宮豪宅的守護者，牠在日本神社應屬同一功能的建置。中國人喜歡藉用諧音祈祥的方式，把常用的雙獅戲球及母子大小獅圖案，解釋作「祥獅獻瑞」、「事事吉祥」「太師少師」等義涵，其實它們都是相當晚近才形成的觀念。另外一種流行的說法是，石獅代表守護神聖空間的神獸，不讓妖魔鬼怪等入侵聖殿，利用「辟邪」、「鎮衛」等觀念來強化石獅的功能，以石獅彰顯殿中供奉的神明「神威赫奕」，或凸顯王宮豪宅的主人身份多麼尊貴，因此在造型上特別強調石獅的雄壯威猛。⁶然而石獅出現於建築空間，變成一種裝飾符號，則是

4 全佛編輯部，《佛教的動物》（下），〈獅子〉，頁13-29，臺北市，全佛文化事業有限公司，2001年5月。http://www.fgs.org.tw/affair/culture/unigate/251/22_251.htm「經典中的鳥語花香」—慈怡：動物譚：獅子。佛經隨處皆有獅子吼、獅子座，佛經常寫作「師子」，古代音義相通，不詳引述。

5 王景荃，《佛像》，頁188「豎三世佛像」圖，介紹北京故宮博物院藏清代鍍金銅佛，照片中看到三尊跏趺佛像的須彌座正面都有雙獅擎舉。臺北市，貓頭鷹出版，2004年1月二版。

6 野崎誠近原著，古亭書屋編譯，《中國吉祥圖案》，頁503-517，〈太師少師〉（大獅子與小獅子）。臺北市，眾文圖書股份有限公司，民國76年3月再版。



早於此數千年，而且如各建築所見，不只石獅，還有其它動物也出現在建築裝飾，因此以上都只是涉及表層觀察的印象而已，我們應該上溯更深遠的原因。⁷

石獅及其他動物圖像出現於人類建築裝飾藝術，可能代表人類文明演進史上跨入新時代所遺留於建築空間的深層記憶符號，也即裝飾石獅及各類動物圖像，係一種象徵性的儀式行為。試舉號稱中國人共同祖先的「黃帝」為例，中國人號稱是「炎黃子孫」，炎是指神農氏炎帝，人首牛身。黃帝軒轅氏，有熊國君，亦稱有熊氏。以上兩位古史傳說人物的形象和稱號都耐人尋味，據漢朝司馬遷《史記》稱：

軒轅之時，神農氏世衰，諸侯相侵伐，暴虐百姓，……炎帝欲侵陵諸侯，諸侯咸歸軒轅，軒轅乃修德振兵，……度四方，教熊羆貔貅羆虎，以與炎帝戰於阪泉之野，然後得其志。⁸

《史記》以上這段話，據唐朝司馬貞索隱解釋：

此六者猛獸，可以教戰。《周禮》有服不氏，掌教擾猛獸。即古服牛乘馬，亦其類也。⁹

黃帝能征善戰，統一天下，最後還乘龍升天，成為神話人物。司馬貞將黃帝比擬更古遠的另一位傳說神君—伏羲氏，稱讚伏羲氏象法天地，始畫八卦，造書契，教民佃漁畜牧。後世中國人為紀念伏羲、黃帝的偉大事功，朝廷制定有祭祀之儀典，民間也有崇祀祂們的祠廟。現代學者對古史記載黃帝

7 ねず てつや（本名 小寺 慶昭），《狛犬学事始》，頁197「六 世界のイオン文化圏」一節粗略回顧自古以來獅子運用在建築上裝飾。

8 （漢）司馬遷（新校本）《史記》卷一〈五帝本紀〉第一，頁三～五，台北市，鼎文書局。

9 同上註。



能教六獸上陣作戰說法反而多抱持懷疑態度，此乃仁智之見，尙難定論。¹⁰

所謂「服牛乘馬，引重致遠」，是指馴服牛馬等牲畜之後，利用獸力拖引重物、騎馬可到達遠處。動物是人類最重要的食物來源之一，由原始捕獵方式，進入飼養畜牧，這是人類文明跨前一大步，馴服野獸用來耕耘搬運、擔任守衛，經訓練之後還可以協助狩獵、甚至作戰殺敵，例如「效犬馬之勞」、「鷹犬之徒」等諺語，都是人與動物關係密切的比喻。

人類流傳至今很多歌頌引領人民脫離災難與痛苦、戰敗敵人的英雄故事、史詩，甚至透過戲劇、舞蹈以及祭典儀式來崇拜他們。設想人類能夠馴服野獸，進而畜牧繁殖動物，這是文明史上生產型態的重大成就，尤其馴服「獸中之王」的獅子，更非易事。進一步將其訓練成為鎮衛大門的猛獸，可以凸顯征服者的威猛雄風；以石獅作為擁有威權者建築常設裝飾物，作為身分特殊的標記，應該即是歌頌人類邁入馴獸畜牧成功的標記。為了紀念這一偉大的成就，卻沒有一位明確的「英雄聖君」為歌頌對象，高踞領導地位的王公貴族豪門，為彰顯其威嚴，他們居處入口有猛獸鎮守衛護，一來牠們善盡守護職責，二來也是凸顯主人身分尊貴與威嚴的表徵，石獅鎮門或許是古代崇拜狩獵英雄的遺風吧！

三、戰後臺灣的神社狍犬命運坎坷

神道是日本的傳統宗教，神社即為進行神道祭祀的場所，日治時期日本

10 顧頡剛在篇名〈驅獸作戰〉之文中，專論「黃帝……教熊羆貔貅貙虎，以與赤帝戰於阪泉之野。……夷考其言，均未必然。」意思是黃帝教六種猛獸作戰乃不可能的事，並詳舉文獻上其他例子為證，至多利用虎豹猛獸之皮或彩繪五龍文絳繒衣披覆在牛、馬、象等獸身上，再束兵刃於其角，灌脂束葦於尾，燒其端，令其前驅狂奔以衝撞、驚嚇敵人。見氏著《史林雜識》，頁168-170。北京市，中華書局，1963年2月。

呂思勉在篇名〈炎黃之爭考〉之文中亦主張「教熊羆貔貅貙虎，不必其為實事」，見氏著《讀史札記》，頁41。臺北市，木鐸出版社，1983年9月。



人將神道信仰帶進臺灣，代表神道信仰中心的神社建物也隨之傳入臺灣，臺灣最早出現的神社是明治30年（1897）由台南延平郡王祠所改稱的開山神社。¹¹臺灣的神社創置時，承襲日本慣習亦多設置狛犬守護「聖域」。

神社「狛犬」在日本已發展出一種專門之學——「狛犬學」，熱心此道的人士成立全國性的「日本參道狛犬研究會」、地區性的「浦和狛犬保存協會」、「橫浜狛犬博物館」等，可說經常透過多重方式交換心得，因此在網路上以「高麗犬」關鍵字搜尋時，可以發現很多日本神社狛犬資料與圖片。

日本國內神社的「狛犬（こまいぬ）」，被認為與中國寺廟、官衙常見石獅同樣扮演守護者的角色，神社狛犬材質可分為石、木、陶、鐵、青銅等，形貌包括獅子、狗、狐、猴、豬、虎、魚、龜、兔、蛇、龍、鼠等不同特殊造型。臺灣的神社狛犬，據筆者所得資料，約有石雕、銅雕、洗石子等三種主要材質。

「狛犬」、「高麗犬（狗）」的日文讀、寫皆作「こまいぬ」，因為傳說神社狛犬源自古代高麗國，因此國人常以「石狗」、「石獅」來直稱「神社狛犬」，雖然有其歷史淵源，就廣義的日本神社「狛犬」材質和造型而言，如此稱呼雖可理解和接受，卻不甚貼切，國人習慣將牠們直接劃上等號似非所宜，詳後文討論。本文則盡量沿用日本常用「狛犬（こまいぬ）」之稱呼。¹²

二次大戰日本戰敗投降後，臺灣各地神社，隨著政權轉移，在國仇家恨的民族意識主導之下，神社建築物普遍遭到拆除或嚴重破壞，可以用「物換星移」、「面目全非」來形容，像「臺灣神社」原址即變成今日台北圓山大飯店及劍潭公園，有的則變成公園、學校、忠烈祠、孔廟、一般寺廟、天主

11 「國史館臺灣文獻館臺灣總督府資料庫—臺灣的神社」。本文加「」之「臺灣神社」係指今日台北圓山大飯店原址上前日本所創建之「臺灣神社」特稱，無「」號之臺灣的神社則為通稱臺灣各地之神社。

12 此處特別感謝蔡錦堂教授之提示與指正。



堂、醫院、風景區，或混合其中二至三種功能都有，甚至有部分變成私有地等不同命運。

國人探討當年日本政府建置神社對臺灣人的生活意義，以及如何保存日治時期神社殘蹟者不乏其人，唯對原來神社狛犬行蹤或其現況，則尚未受到民眾普遍關注。¹³據了解，除少數保留在神社舊址之外，大部分下落不明，或被移至他處續當看門者，有的或成為私人收藏品，¹⁴當然也有被摧毀殘廢者。

「神社狛犬」的存在或出現直到最近3年始獲新聞媒體青睞，除了筆者前文發表本館原來陳列的狛犬，引起媒體注意之外，各地一有狛犬現跡，即會大篇幅報導，以下舉數例介紹。

1.《聯合報》記者王燕華在花蓮報導

標題：「石刻高麗犬 找到一半」，副題：「花蓮彭鼎蘭 好奇救回日據神社文物 當年重要史料有一對 地方決定追覓」。¹⁵

2.《臺灣時報》記者李伯勳在善化報導

標題：「善化糖廠百年紀 洋溢懷舊風」，副題：「枕木鋪成步道 入口處擺置日據時代石獅 供民眾歇腳休憩」。¹⁶

3.《中國時報》記者陳世宗在清水報導

標題：「牛罵頭遺址 風華再現」，文中所稱清水牛罵頭遺址即為日據

13 黃士娟，《日治時期臺灣宗教政策下之神社建築》，（私立中原大學建築系碩士論文），〈附錄一、日治時期臺灣之神社一覽表〉提到神社石獅保留狀況。

14 潘繼道，〈花蓮林田村日治時期遺跡〉，《臺灣文獻別冊11》，頁42有一張花蓮縣鳳林鎮「東玉軒」門前的閉口狛犬照片，南投市，國史館臺灣文獻館，民國93年12月31日。又 如宜蘭河東堂獅子博物館主人高建文在其《中國獅珍寶圖鑑》，頁138，秀出一對「日據時代臺灣花崗石神社門前對獅」，臺北市，積木文化，2006.2.1初版。

15 《聯合報》記者王燕華花蓮報導，附圖，民國92年3月24日，第19版。

16 《臺灣時報》，記者李伯勳善化糖廠報導，附圖，民國93年3月31日，第12版。記者此報導係針對善化糖廠百年紀之描述，近日（民國95年5月10）筆者與劉澤民先生前往現場，並無所謂「枕木鋪成步道 入口處擺置日據時代石獅 供民眾歇腳休憩。」糖廠人員說這幾十年來這對石獅就是擺在該地點。



時代清水神社舊址，附圖片「出『獅』」說明是：「日據時代保留下來的石獅，將於文化園區重現江湖（陳世宗攝）」。¹⁷

這幾年網站上也如雨後春筍般紛紛介紹各地神社遺跡，如果有保留狛犬者，常會以「日本石獅」、「石狗」、「高麗犬」稱之。行政院文化建設委員會「國家文化資料庫」的「老照片」類，以及各縣市文化局（中心）老照片專輯、鄉鎮市志、文史工作室出版品，還有去年國史館臺灣文獻館剛舉辦過日治時期畢業紀念冊特展，其中亦可以看到許多日治時期臺灣各地神社的狛犬舊圖檔，目前應是研究此一課題的最佳時機。¹⁸

四、從日本觀點談神社守護者「狛犬（こまいぬ 高麗犬）」

1. 狛犬（こまいぬ 高麗犬）溯源

「狛犬」一詞及神社設置狛犬的來源眾說紛紜，日本國內即有所謂「狛犬の起源十二說」¹⁹，本節綜合網站「こまいぬ 狛犬発祥物語」、「狛犬と狚の渡来」等資料²⁰，以及ねず てつや的《狛犬学事始》²¹和三遊亭円丈的《

17 《中國時報》，記者陳世宗清水報導，民國94年6月10日 C1版。實應是從舊照片翻拍之意，因為該遺址當時並未保留清水神社狛犬。詳見後介紹。

18 在行政院文化建設委員會所設「國家文化資料庫」-「老照片」以各神社社名為關鍵詞搜尋即可，網站<http://mainasu.office.idv.tw/stonlion.htm>「深山林內有石獅」一日本神社石獅，該網站上出現數對神社及糖廠遺留迄今的狛犬。

19 網路http://homepage2.nifty.com/liondog/kuron/komazatu_13.htm「こまいぬの名前」（1）資料。

20 <http://www.5a.biglobe.ne.jp/~nobon/monogata.htm>「こまいぬ 狛犬発祥物語」、<http://www.5a.biglobe.ne.jp/~nobon/torai.htm>「狛犬と狚の渡来」，本節及以下各節下載之日文，係請陳金田、陳文添翻譯成中文，謹此致謝。

21 ねず てつや（本名 小寺 慶昭）《狛犬学事始》。京都市（株）ナカニシヤ出版，2002年5月1日初版5刷。



THE狛犬！ コレクション—参道狛犬大図鑑》²²兩本專書所提供資料，摘要介紹其中某些流行說法。

日本神社「狛犬」（高麗犬 こまいぬ），相傳是因為自高麗傳來而得名。據稱約在1200多年前的日本奈良時代天平4年（西元732年，約中國唐玄宗開元20年），由高麗獻給聖武天皇的眾多供品之中有一對可愛的動物，白毛混雜黑斑，長得像獅或貓，面孔也很奇怪，天皇仔細看牠時，牠就搖尾汪汪吠著，於是確信牠是犬。高麗貢使恭敬向天皇報告：「這犬生息於西藏，極為珍貴，世界也僅西藏有這種犬，購自西藏運來獻給皇上，朝鮮不產這種犬，謹請喜愛牠。」這對犬自大陸經朝鮮半島之高麗（こま）傳來日本之故，總稱為高麗犬（こまいぬ）。

天皇甚為喜歡這對高麗犬，將其養在室內，並命名公犬為美王，母犬為花姬。牠們死後，天皇非常傷心，為懷念美王而叫雕刻師雕刻牠的木像，當時天平文化殷盛，建築東大寺的優秀雕刻師製作美麗的高麗犬像。牠的身上毛較多，用白漆塗全身，並把這座木像名字寫為犬部的白，稱為「狛犬」。

美王與花姬都很聰明，有人認為牠們可能是神的使者或守護神，因而相信美王會保護天皇，就雕製一對狛犬造型的墜子（鎮子ちんす），掛在天皇、皇后御帳的帷幔，防止風吹搖動，至今仍保存這種傳統。因此，狛犬的設置可能先由皇宮內開始，狛犬像的墜子也流行於貴族間作守護神或帷幔墜子，視為守護神而奉祀。²³

日本約相當於中國南宋光宗至元順帝期間的鎌倉時代（1192～1333），狛犬被視為可以驅邪除魔和守護神明，把狛犬放在神社、佛寺前面，木造的狛犬也變成不怕風吹雨打的大型石製狛犬。自中國輸入日本獅子

22 三遊亭円丈，《THE狛犬! コレクション—参道狛犬大図鑑》，東京，株式會社立風書房，1995年12月10日第1刷，2002年5月15日第三刷。

23 <http://www.5a.biglobe.ne.jp/~nobon/torai.htm>「狛犬と狆の渡来」下載日文介紹之第12頁附圖-天皇清涼殿御帳圖，圖中御帳裡外共兩對狛犬鎮子都是蹲坐11形。



圖畫以後，有人誤認圖中的獅子即為狛犬。三遊亭円丈將胸前懸繫鈴鐺的中國造型獅子稱為「渡來系鈴獅子」，表示牠們歸屬於非本國造型，可能日本的中華料理店爲了凸顯中國料理而擺中國式獅子，另一部份也因為雕工費用比日本國內便宜，而由臺灣的石工就地取用臺灣石材，不過日本人雖然稱讚臺灣雕工很精緻，但是對於「渡來系鈴獅子」的造型不是很能接受和欣賞。²⁴還有所謂「唐獅子」、獅子前肢常有小獅子（日文作「子獅子」）在小山石上面的「獅子山系」²⁵。ねずてつや（小寺 慶昭）提到，中日文化交流過程中，隨著不同時代的影響，狛犬造型的發展可以分爲兩大系，一是受到大陸作品影響的「唐風」狛犬、「宋風」狛犬，一是相對於牠們而由日本自己發展出來的「和風」狛犬。他推想是否因不同地區傳來而分爲高麗風格和中國大陸兩個系列。²⁶

總之，本來被天皇寵愛的狛犬（高麗犬），死後爲懷念牠們而變成天皇御帳「鎮子」，世人想像犬的鼻子天賦靈敏嗅覺，以及忠於主人又勇猛的特性，把牠們當作神殿神社的守護者，將狛犬視爲世界性神殿建築共同裝飾的延伸，發揮牠們驅除邪魔的威嚴與守護神明的功能，其義應不難理解吧。

2. 觀察狛犬的要件：開口「阿」像／閉口「吽」像

狛犬在日本的發展已有一千多年歷史，在不同時空環境、傳承等多元因素影響下，樣貌變化萬千，因此欲對其造型特徵作分析並非易事。就如筆者在前篇文章所提：狛犬究竟有無雌雄之分？經過勘查眾多臺灣的例子後，所得初步結論是：除非本身造型上已經明確表達雌雄性別外，實非三言兩語可

24 三遊亭円丈，《THE狛犬! コレクション—参道狛犬大図鑑》「渡來系」，頁16、22、28、110、117、188-189、220、241、243。

25 三遊亭円丈，《THE狛犬! コレクション—参道狛犬大図鑑》「唐獅子」，頁17、21、54、93、106、165、第十六章「獅子山コレクション」198-204頁197-208。

26 ねずてつや，《狛犬学事始》，頁177-181。



以說清楚，因此本文只能單就最顯而易辨的狛犬嘴巴開合來介紹——開嘴稱「阿」像，合嘴稱「吽」像。²⁷

參拜者面向神社時，右側（中國稱為「龍邊」）張開嘴巴的狛犬稱為阿（あ）像，有的口中含石珠、有的不含石珠；左側（中國所謂「虎邊」）狛犬合閉嘴巴，稱為吽（うん）像。吽像狛犬雖說閉嘴，其造型可再分為緊閉嘴巴不露牙、緊閉嘴巴而露出上犬牙或上下犬牙、掀開上唇露上排牙齒、雙唇掀張露出雙排牙齒的呲牙咧嘴型等。另外也有剛好相反的例子，即左側阿像、右側吽像。

還有稱面向神像左側者狛犬、右側者為獅子，因此閉口的狛犬稱為吽型（吽、うん、守護），開口的獅子稱為阿型（阿、あ、攻擊）。也有人認為阿像獅子的鬃毛捲曲，吽像狛犬的鬃毛垂直等，似乎也有對「阿，正式為獅」說法深感驚訝者。如今雖通稱為狛犬，但相傳奈良時代前後（710～793，約唐玄宗至唐德宗時代）皆為阿的獅與獅相對安置於神社或佛寺。及至平安時代（794～1192，約唐德宗至南宋光宗時代）的初期，變成「面向右側有阿的獅，左側有吽的狛犬」，14世紀日本吉田兼好所撰《徒然草》236段也記載：「神社有不正常方向的獅與狛犬。」後來漸漸變遷，如今很多人說：「合稱兩側的阿與吽為狛犬。」

日本國內有人認為密教有所謂「阿」與「吽」，表示萬物的「始」與「終」，其原因是萬物開嘴出生，合嘴往生。神社的守護者狛犬也可分為「阿」與「吽」，可能與參拜神社者於參拜時，內心對生生不息的祈願有關，同時可能跟密教認為「阿」音母與漢字是「萬物根源」同義、密教「吽」是

27 筆者最早知道日本神社狛犬有阿吽之分，係參考黃俊銘教授新竹神社之調查報告，《市定古蹟新竹神社調查研究暨修復計劃》（竹塹文化叢書237），執行單位：中原大學建築研究所，2003年3月。在該報告頁56，圖3-1-15「第一代新竹神社鳥居之一（神明鳥居）」（出處：《臺灣之風光》，p21，1933年）；頁57，圖3-1-18「第一代新竹神社鳥居之一石獅、下乘札」（出處：《新竹州要覽》，1940年）。並以電話請教相關文獻資料出自何處，啟發筆者對臺灣與日本的神社狛犬作尋根之旅。



「萬物歸終處」的意思有關。²⁸

3. 狛犬建置二大類型：「一一型」、「11型」

日本國內神社狛犬從其身軀與神社參道所成角度來看，大致分為兩種基本建置類型，即視覺上橫書「一一型」和直書「11型」。

（1）「吽阿11型」（讀作うんあいちいち）

在京都舞鶴市下佐波賀的「宮谷神社」，狛犬的身軀背向神殿，頭朝向前方，牠們夾著參道而與參道方向成平行狀態。這種面向神殿右側吽像（中國之龍邊），左側阿像（中國之虎邊），稱為「舞鶴式設置法」。²⁹另外有對換變成右側阿像（龍邊開口）左側吽像（虎邊合口）；或兩隻皆是阿像的「11型」，此所謂「11型」實即是中國寺廟最常見的建置方式。³⁰

（2）「阿吽一一型」（讀作あうんよこよこがた）

另一種以宇治市地區常見的設置方式為例，面向神殿右側阿像（龍邊開口），左側吽像（虎邊合口），兩隻狛犬身軀在視覺上因為如橫書的「阿吽一一」而感覺是平行。³¹亦有阿吽對調變成「吽阿一一型」。

以下分成四種搭配類型列表如下

類 型	讀 法	觀者面向神殿的 阿吽位置	狛犬身軀與 參道所成角度
阿吽11型	アウンタテテガタ （阿吽11直書式）	面向神殿 右阿像左吽像	狛犬身軀與參道平行
吽阿11型	ウンアタテテガタ （吽阿11直書式）	面向神殿 右吽像左阿像	狛犬身軀與參道平行

28 <http://www.5a.biglobe.ne.jp/~nobon/torai.htm> 「狛犬と狆の渡来」下載日文介紹。以上除參考日文資料，林保堯教授在電話中簡單提示，他說印度教很早已有阿吽與生死相關的說法，內容深奧，非三言兩語可以解釋者。

29 ねず てつや 《狛犬学事始》，頁51（插圖）舞鶴市 宮谷神社「吽阿11型」狛犬、52、55。

30 ねず てつや 《狛犬学事始》，頁56（插圖）鎌倉市 鶴岡八幡宮「阿吽11型」狛犬b。

31 ねず てつや 《狛犬学事始》，頁50（插圖）狛犬107 高神社c（「阿吽一一型」）。



阿吽一一型	アウンヨコヨコガタ (阿吽一一橫書式)	面向神殿 右阿像左吽像	狛犬身軀與參道成直角
吽阿一一型	ウンアヨコヨコガタ (吽阿一一橫書式)	面向神殿 右吽像左阿像	狛犬身軀與參道成直角

資料來源：ねず てつや 《狛犬学事始》，頁57。

當然還有可能兩隻都是開口的「阿阿型」，或兩隻都是閉口的「吽吽型」，以及極少數狛犬呈現倒臥式姿勢（日文稱「出雲式」，前肢低伏臀部後翹作勢欲撲）或兩隻以倒「八」字角度排列的特殊例子。

4. 「狛犬／獅子」與「吽像／阿像」的複雜組合

有人主張廣義總稱狛犬，狹義的分爲狛犬和獅子，因此出現狛犬「阿形」（開口）、「吽形」（閉口），獅子也分「阿形」（開口）、「吽形」（閉口），將狛犬、獅子與「阿・吽」分成四種基本組合模式，以包括宇治市在內的南山城地方合計**127**對狛犬，從江戶時代至戰後，得到以下**4**種分配數據：

類別	江戶	明治	大正	戰前	戰後	合計	%
阿・吽形狛犬・狛犬		1	1		1	3	2.4
阿・吽形狛犬・獅子		1				1	0.8
阿・吽形獅子・狛犬	24	14	4	6	2	50	39.4
阿・吽形獅子・獅子	6	11	17	19	20	73	57.4
合計	30	27	22	25	23	127	100

資料來源：《狛犬学事始》頁105「表7 狛犬・獅子のパターン一覧表」

可見「阿吽形獅子・狛犬」與「阿吽形獅子・獅子」佔大多數，而且後面兩種比例由江戶時代至戰後剛好呈反方向之變化，阿・吽形獅子・狛犬呈現遞減現象，阿・吽形獅子・獅子則隨時代而遞增。

以實例觀察時，約略可參考以下幾個特徵來辨別：



阿：面向神社看時，右側嘴巴張開的狛犬

特徵：

- ◎以無性為正式（無性器表示），但很多人視為母狛犬。
- ◎以獅為正式（但很多人視為狛犬）。
- ◎以垂耳為正式。
- ◎大多帶小孩。
- ◎依年代也有戴擬寶珠者。

吽：面向神社看時，左邊有合嘴的狛犬

特徵：

- ◎以無性為正式（無性器表示），但很多人視為公狛犬。
- ◎以長出角為正式。
- ◎以豎耳為正式。
- ◎大多腳踏珠或球。³²

總之，以開口「阿像」、閉口「吽像」來區分狛犬造型，是最簡單的辨識方法，至於再細分何為狛犬？何為獅子？則是說法不一，難下定論。對於上面各種說法無法認同者也大有人在，《狛犬學事始》在「十二 狛犬と獅子」一節（頁97～103）有較詳細探討狛犬與獅子在造型上如何區分，結論亦不認為有決定性的區分法，在台灣實地勘查亦可以發現沒有絕對一定的標準，因此以上特徵介紹僅可供參考而已。

32 <http://www.5a.biglobe.ne.jp/~nobon/monogata.htm> 網路下載日文介紹。



五、從中國及臺灣觀點談佛菩薩及門的守護者：金剛力士與獅子座

本節試從中國南北朝至隋唐石雕及金銅佛菩薩雕像獅子座，與日本神社狛犬建置形式比較，探討兩大文化系統的佛像獅子座及神社狛犬有無關連。

1. 從中國石雕及金銅佛像談金剛力士與獅子座

日本神社狛犬所見「一一型」和「11型」的建置方式，都出現在中國及西藏，³³如果我們真要瞭解石獅身軀設置方向變化，也許經由中國北朝（約當西元四～六世紀）至隋唐的佛菩薩石雕像旁邊獅子座造型為例來比較探討，可以得到一些啟發。

在黃永川主編《佛雕之美—北朝佛教石雕藝術》一書中，可以看到約33尊圖像出現獅子座（含論文及圖版所附圖片）。³⁴在這時期獅子座的造型已經有兩隻全部開口、全部閉口，以及一開口一閉口之分，有的雖閉口但掀唇露出牙齒。

兩隻獅子基本姿勢有立姿、蹲坐（踞）、臥坐三種。以「一一型」獅子座而言，大致可分以 $\boxed{\rightarrow\text{佛}\leftarrow}$ 及 $\boxed{\leftarrow\text{佛}\rightarrow}$ 兩大類，前者有的獅頭相對正視，有的臉偏向外望。後者有的臀部相對臉都朝外望遠方，也有頭雖朝外而回首相望等。「11型」獅子座（ $\downarrow\text{佛}\downarrow$ ），同樣有的獅頭朝正前方或頭雖朝前而臉偏向內或轉向外望。

33 韓書力，〈西藏自在紀行——己之見說「瑪尼石刻」〉，《藝術家》第350號，頁320，有一張稱作「觀音與弟子」的「瑪尼石刻（高29公分 10-11世紀）」，蓮座下有橫式臥坐獅子「 $\leftarrow\parallel\rightarrow$ 」。臺北市，藝術家出版社，2004年7月。以下行文中（）內之箭號 $\boxed{\rightarrow\text{佛}\leftarrow}$ 、 $\boxed{\leftarrow\text{佛}\rightarrow}$ 、 $\boxed{\downarrow\text{佛}\downarrow}$ 、 $\boxed{\swarrow\text{佛}\searrow}$ 、 $\boxed{\nwarrow\text{佛}\nearrow}$ 、 $\boxed{\swarrow\text{佛}\swarrow}$ 表示獅子身軀頭尾方向。

34 黃永川主編，《佛雕之美—北朝佛教石雕藝術》書中附圖，頁碼繁不詳列。臺北市，國立歷史博物館，民國86年7月。林保堯，《佛像大觀》書中出現很多中外不同年代佛雕獅子座圖像，頁碼繁不詳列。臺北市，藝術家出版社，1997年10月。



以下僅舉其中幾對獅子座來介紹：

（1）「北齊天統五年（569）杜伯和等造雙思惟菩薩像」（圖版編號038），雙獅橫式頭相對蹲坐，圖左標準蹲坐姿勢，圖右一隻右前肢舉起伸向前，像要向對方打招呼的樣子。

（2）「北齊□□二年比丘僧□共諸邑法義子造四面龍□像」（圖版編號048），其中一面的對獅變成圖左舉起左前肢圖右一隻四肢著地半蹲伏姿勢，也即恰與前一對相反。這種舉起前肢的造型可能啟發後世石獅前肢舉起拉巾帶的靈感。

（3）「菩薩立像」（圖版編號058），橫式蹲坐頭相對臉朝外，鬃鬣誇張披開像一把扇子，圖右開口舉右前肢、圖左合口露出牙齒舉左前肢，標準的「阿吽一一型」，這對石獅活像來賓互相握手拍照時要擺出親善友誼的表情給人看。

（4）「佛三尊像」（圖版編號043），這對獅子造型像卡通貓一樣素樸可愛，圖左直式吐舌、圖右橫式合口，姿勢一縱一橫，排法奇特。

（5）「北齊武平七年（576）張解等造佛七尊像碑」（編號047），有上下兩對獅子，上面一對造型簡單素樸，應是橫式蹲坐而頭部朝外看的小獅子，兩隻看來像是合口。下層巨型對獅橫式相看，張唇露出門牙犬牙，前足離地身軀半立起，有躍躍欲跳之勢，鬃髮精雕細膩，圖左那隻前足腹下趴伏一隻方向相反的小獅子，可愛逗趣。後世流行大獅帶小獅的造型可以看到其雛形。³⁵

再以金銅像為例，1975年陝西省西安市南郊東八離村出土，現由西安市文物保護考古所典藏，一尊隋開皇四年（584）供養人董欽所獻「阿彌陀鎏金銅像」（一套23件，通高41厘米、座長24.5厘米、寬24厘米），該組造像由一佛、二菩薩、二力士、一香熏和二蹲獅組成，這對銅獅以「吽阿一一」

35 黃永川主編，《佛雕之美—北朝佛教石雕藝術》頁152、182、208、164、178、181等。



方式蹲在座前。³⁶在波士頓美術館典藏品有一件題銘隋代開皇13年（593）稱作「端方祭壇式銅佛造像」，看到佛像底層台座中央，夜叉托舉的博山爐，蹲坐兩旁的獅子，身軀屬「一一型」（→博山爐←），圖左銅獅頭正視前方香爐，圖右那隻的頭部轉向外，與觀者形成對看之姿，像是覺察風吹草動而瞬間轉頭的表情。³⁷兩尊金銅像的獅子座頗有異曲同工之處。

另有極少數配合佛菩薩基座呈現八字形的斜式獅子座，又可細分三型：。如國立故宮博物院編輯委員會編印的《金銅佛造像特展圖錄》，該書以北魏太和元年（477）青銅鍍金「釋迦牟尼佛坐像」作封面，獅子座即為八字型蹲坐臉偏內相望（↙佛↘），似乎為吽阿像。³⁸方振寧在一篇東京佛陀展的特別報導附上幾張國外博物館典藏佛雕獅子座圖片，其中看到的獅子座也是造型多樣，各有特色。³⁹

從中國北朝至隋唐的數十對佛菩薩獅子座發現，雖然囿於佛龕碑塔、金銅佛雕刻空間，無法呈現圓雕的立體感，匠師仍可突破侷限，活潑而變化多樣的造型，已可預見中國與日本後來獅子座與狛犬建置演變之端倪，尤其在神殿神社等開放空間，匠師更能得心應手揮灑自如了。

36 李仲謀，〈仰步周秦勝蹟•俯臨漢唐奇觀——「周秦漢唐文明大展」手記〉，《典藏古藝術》2005.No.148，頁46、48-49。2005年1月1日出版。另在王景荃，《佛像》，頁19亦介紹這件金銅像，並附圖22-23，唯出土年代作1974年。

37 胡永炎，〈海外東方藝術追蹤——波士頓美術館東方藝術收藏（3）〉，《藝術家》第350號頁311，臺北市，藝術家出版社，2004年7月。

38 國立故宮博物院編輯委員會，《金銅佛造像特展圖錄》封面，解說另見內文頁154（正面，高40.3公分）、155（背面），銘文為北魏太和元年（477）。本書還有十餘對獅子造型可資比較。臺北市，國立故宮博物院，民國76年10月初版，80年1月再版。

《典藏古美術》雜誌第145號，封底廣告倒數第2頁有同一「鑲金釋迦牟尼佛」圖像，也是標明「北魏太和元年」（高45公分）幾乎同一模子所翻造，獅子座雖同是八字形，卻似為阿吽像。臺北市，2004年10月1日。

39 方振寧〈佛陀超越國境的偉大旅途——東京「佛陀（Buddha）展」綜述〉，《藝術家》第279號，文中亦附有多幅國外博物館收藏相當於1~6世紀的中外佛雕獅子座（頁211、216、217、222）。臺北市，藝術家雜誌社，1998年8月。



2. 從南宋大理國梵像畫卷談佛菩薩前的金剛力士與獅子座

開口閉口金剛力士能夠比擬為日本神社前面狛犬的阿吽像嗎？此說法在中國及西藏是否能夠成立？

以下試舉南宋大理國梵像畫卷中數對獅子來探討。

台北市國立故宮博物院所藏「宋時大理國描工張勝溫畫梵像卷」（簡稱「大理國梵像卷」），畫卷的年代據稱約相當於中國南宋孝宗時代（1147～1172）。⁴⁰

（1）第一段畫供養人，接下來第二段畫諸佛菩薩天龍八部法會等像，首先有標名「大聖左執（圖編號7）」、「大聖右執（圖編號8）」，兩位金剛力士腳前各有隻獅子，龍邊左執合口露出上牙（畫卷圖右），獅子四肢平伸臥伏狀（←）；虎邊右執開口（畫卷圖左），腳前一隻獅子蹲坐（→），雙獅皆作開口狀。

（2）在「文殊請問維摩大士」這一組（圖編號59-62），圖右文殊菩薩跏趺蓮花寶座（圖編號59），座前臥伏一隻白色獅子（←）。維摩大士閒適坐於寶榻，榻前蹲坐一隻獅子，身軀與文殊菩薩座前臥伏那隻同方向（←），卻是作轉頭回顧右後方文殊菩薩及其座前獅子（圖編號61），兩隻看來似都作開口狀。

（3）「南无釋迦牟尼佛會」（圖編號63-67）的釋迦牟尼佛寶座中層也有兩隻八字型蹲坐頭朝外而回首的獅子（↖佛↗）（圖編號65），釋迦牟尼佛左手邊文殊菩薩的坐騎白色獅子也是回首臥伏狀（←，圖編號64）。

以上這3對獅子多以白色為主調。

（4）「南无踰越世尊佛」的寶座亦有兩隻頭朝外的一一型臥伏坐獅子（←佛→）（圖編號83）。

（5）「南无釋迦牟尼佛會」及「南无三會彌勒尊佛會」（圖編號78-80）

40 李霖燦，《南詔大理國新資料的綜合研究》，頁80，臺北市，國立故宮博物院，民國71年12月。



外圍左右兩邊各有仁王護法，最前面還有閉口左執、開口右執二金剛力士鎮衛，身旁應有獅子守護，因為原圖卷已經過修整而遭裁剪，因此「南无釋迦牟尼佛會」右執金剛力士身旁已經不見獅子。「南无三會彌勒尊佛會」的左右二執金剛力士明顯可見皆作開口二隻獅子（左蹲踞、右趴伏）。⁴¹

清乾隆皇帝曾命宮廷畫師丁觀鵬仿照「大理國梵像卷」重新畫製一「法界源流圖」，特地請當時四大活佛之一的章嘉國師指導，亦即依據原「大理國梵像卷」構圖參照藏傳佛教的唐卡圖像畫法的新詮釋，比較兩種版本對應圖像，其中上面提到的獅子座除顏色不同，其餘構圖大同小異，丁觀鵬「法界源流圖」中的「釋迦牟尼佛會」除釋迦佛寶座的獅子座，外圍護法、金剛力士旁確有一對獅子蹲坐，皆是開口。「三會彌勒尊佛會」外圍金剛力士：左執閉口露牙獅子仰天開口蹲坐、右執開口而獅子亦開口趴伏於腳下。「南無踰城世尊佛」寶黃色獅子寶座（←佛→）、「尊者阿難」座下有一對合口青色獅子（↗尊者↘）、「藥師琉璃光佛」寶座底層有白色獅子向內相望蹲踞（→佛←）。⁴²

南詔大理國為今日中國雲南省一帶，部分地區盛行藏傳佛教，有的地區則受中原佛教影響很深，可說是顯密并行。從「大理國梵像卷」表現出來的佛像獅子座身軀方向多元變化，顯示中國地區佛菩薩的獅子座似無開口阿像、閉口吽像的二分法，而左執金剛力士常作緊閉嘴巴露出上牙，右執金剛力士常作開口。

中國大陸自1980年代實施開放政策以後，藏傳佛教逐漸揭開祂的神秘面

41 同上註《南詔大理國新資料的綜合研究》頁97、98、99、104、105。前揭林保堯《佛教美術講座》頁12、60、131亦出現佛雕獅子座可參閱。頁131之圖即甘肅省敦煌第275窟西壁交腳彌勒菩薩（北涼塑像）。

42 （清）丁觀鵬繪，《法界源流圖》（精巧本），（中國吉林省博物館皮藏），北京市現代出版社，1993年3月。

馬書田，在《中國佛菩薩羅漢大典》頁451附圖「佛陀前一左一右即哼哈二將」（註明引自《金剛般若經》插圖），有趣的是圖中佛陀法座前面擺小供桌，力士分立左右，其面還有一對獅子趴伏著，充分說明獅子與力士是各自獨立並存的。



紗，世人多能直接或間接看到西藏佛像及唐卡，也同樣無法證明獅子座分爲阿像與吽像的證據。⁴³換言之，中日兩國雖然同受佛教顯密信仰影響，無論獅子座、狛犬與金剛力士關係如何，都各自保有其風格與特色。中國、高麗和日本的佛像獅子寶座，或佛寺、神殿、神社的石獅、狛犬是否與西藏密教有關，仍然是一個值得再深入探討的課題。



雙尊立像，獅子座臥伏左顧右盼「吽吽一一型」（圖像蔡奇勳提供）



菩薩立像，獅子座「吽阿11型」（圖像蔡奇勳提供）



三尊像，獅子座蹲坐對看「一一型」（圖像蔡奇勳提供）



怒吼雙獅，蹲坐獅子像（圖像蔡奇勳提供）

43 蔡東照編譯，《曼荼羅的世界》，台北縣，濃濃出版社，民國79年9月。本書由5位日本學者分篇撰述，雖然沒有針對獅子座提出特殊看法，從圖片看到的大日如來獅子座都爲一一型開口獅子座。

吉布編著，《唐卡的故事》，該書介紹55幅現存西藏之清代繪製唐卡，其中數張唐卡出現各種獅子座。西安，陝西師範大學出版社，2004年11月第1版。

另外很多介紹藏傳佛教之書，常可看到獅子座，可以參考，不一一詳列出。



總之，在中國密教尚未興盛（雖然唐朝一度密教大盛）的時代，佛菩薩的獅子座嘴型就包括有雙開、雙閉、一開一閉，全開、半開，掀唇露牙而不開口等類別。身軀無論是橫式「一一型」或直式「11型」，都有頭部相對看及向外看，或身軀「一一型」臀部相對而臉都朝外或回首朝內。中國早期傳統上似未施行阿吽「一一型」或「11型」之分，也尚未能證明獅子座兩隻獅子作開口或閉口與密教相關連的說法。

神社狛犬「一一型」橫式建置，並非日本特有，在中國古代陵寢神道、墓道的石馬石虎石羊石神獸亦多作此種面面相看的橫書「一一型」呈現。⁴⁴

3. 從「阿吽金剛力士」與「哼哈二將」談寺廟大門的守護者

本節對護衛佛菩薩及守門之神獸狛犬／獅子與「阿／吽金剛力士」、「哼／哈二將」的可能關係略作探討。

在日本有人將神社、寺廟山門威嚴的金剛力士像（仁王像）比擬作阿吽像，緊閉嘴唇的力士稱吽像、開口的稱阿像。⁴⁵在林保堯教授《佛教美術講座》書中看到日本奈良興福寺兩尊金剛力士像，右圖標「吽形」、左圖標「阿型」，但無解說。⁴⁶如果作四大天王像則另有不同造型組合。

中國及臺灣有部分廟宇將門神稱為「哼哈二將」，臺灣有人在介紹神社狛犬時，又將狛犬比擬佛寺門神「哼哈二將」說法。

哼哈二將故事據明代章回小說陸西星《封神榜》（又稱《封神演義》）記載，原來商紂王之督糧將鄭倫，拜西崑崙度厄真人為師，傳他竅中二氣，碰到敵人，把鼻子一哼，如鐘鳴一般，同時噴出兩道白光，吸人魂魄，與人

44 <http://www.jilib.cn/ffy/slsd/index.htm>馮方宇《感受宋陵石刻》以及網站上以「翁仲」搜尋之圖檔。網站<http://home.kimo.com.tw/tonyhuang38/tony0118.html>或以「高麗犬」搜尋「淡水神社」之Tony的自然人文旅記第0118—「淡水滬尾砲台」頁9。

45 以「狛犬（こまいぬ）常識ぼてち（2005-01-14 第841号）」、「omainu横浜市金沢区称名寺」搜尋網站資料。

46 林保堯，《佛教美術講座》，頁158、161。臺北市，藝術家出版社，1997年12月。



交戰，每以哼鼻這一招取勝。他後來被西周收服，最後仍被紂王部下牛怪金大升斬死。

紂王另一督糧將陳奇，受異人秘術，養成腹內一道黃氣，張嘴一哈，見者魂魄自散，每與周將戰，則以哈氣絕招取勝。後來陳奇與降周的鄭倫交戰，一位鼻中噴出兩道白光，一位口中迸出一道黃氣，一哼一哈，彼此相拒，不分勝負。他後來被哪吒乾坤圈傷了臂膊，接著黃飛虎一鎗刺中脇下，死於非命。

周滅商後，姜子牙歸國封神，特敕封鄭倫、陳奇「鎮守西釋山門，宣布教化，保護法寶，為哼哈二將之神。」⁴⁷在小說裡並未敘述兩人與護衛門禁有何關連，倒是描述鄭倫手提降魔杵、陳奇提蕩魔杵，兩人的坐騎都是金睛獸，也就是獅子。二將交戰時「這一個似搖頭獅子下山崗，那一個不亞擺尾狻猊尋猛虎。」「狻猊」也可歸入獅子系列（雖然有人列入「龍生九子」之一，但卻以近似獅子為造型呈現），亦即藉獅子形象形容兩位猛將好像雙獅力搏，欲置對方於死地而後已。

原來佛教寺門或大殿有執金剛杵的金剛力士來守護，傳說在釋迦牟尼佛四周常有手執金剛的五百隨從侍衛，其中最重要者稱「密迹金剛」，是五百名警衛的隊長，此與密教信仰有關。而單一神將與中國傳統講求對稱、成雙的習慣不符，於是又增加一位，變成一左一右對稱地立於山門殿兩側，成為守護神將。⁴⁸所以「佛教經典中根本無『哼哈二將』之名」，佛寺是有所謂「二王尊」：「左輔密迹」，即是「密迹金剛」；「右弼金剛」，即是「那羅延天」，佛教寺廟之門神、鎮殿力士並非源自《封神榜》故事中被封為「

47 明·陸西星，《封神榜》，第57回、73回、74回、76回、99回。智揚出版社。

48 馬書田，《華夏諸神》，頁557、558。北京市，北京燕山出版社，1990年5月北京第一版第二次印刷。另見其新作《中國佛菩薩羅漢大典》，頁409-410「金剛密跡」、頁449-451「哼哈二將」。北京市，華文出版社，2003年1月。參考<http://www.greatchinese.com/gods/hengha.htm>中華傳奇「哼哈二將」及同網站<http://www.greatchinese.com/buddha/buddaha022.htm>「密跡金剛」資料。



哼哈二將」鄭倫與陳奇，反而是民間附會佛寺的金剛力士變成門神「哼哈二將」。

4. 從獨角獸談門的守護者

在日本國內有不少神社狛犬一隻頂上生角，另一隻頂上有圓珠或無珠，有人認為狛犬閉口有角，獅子開口無角。台南神社的銅狛犬一隻頂上生角閉口、另一隻無角而開口，臺灣也有兩隻頂端都稍微尖凸的造型，如原埔里能高神社的狛犬。

至於為何狛犬頂上生角，說法很玄，其中一種看法認為可能與中國古代的「四靈獸—麟龍龜鳳」有某種關連，據《禮記·禮運篇》：「何謂四靈？麟龍龜鳳，謂之四靈。」後世學者註解：「謂之靈者，謂神靈，以此四獸皆有神靈，異於他物，故謂之靈。」⁴⁹後來出現白虎代替麒麟的四靈，以及保留麒麟增加白虎而成五靈獸的說法，無論四靈獸、五靈獸，除了龜、虎為現存獸類外，餘皆為想像中之靈獸。所謂「四靈獸」、「五靈獸」等說法，可能是為符合四方或五方守護神的產物吧！

麒麟會被考慮與狛犬頂上生角有關，因傳說中牠是一種「仁獸，牡曰麒，牝曰麟，……麋身而牛尾，狼項而一角，黃色而馬足。……明王動靜有儀則見。」⁵⁰ねず てつや（本名 小寺 慶昭）在《狛犬学事始》書中雖然提到「麒麟」可能與狛犬頂上生角造型產生某種聯想，但是也無法確定。⁵¹

還有一種傳說中「知人善惡的獨角神獸」，可能也與狛犬頂上生角有

49 《十三經注疏》（標點本）之六《禮記正義》（中）卷第二十二〈禮運〉，頁698、700、701、702，北京市，北京大學出版社，1999年12月第1版。參見<http://www.tacocity.com.tw/udang/build6-1.htm>

50 （梁）沈約，新校本《宋書》（一）卷二十八〈志第十八•符瑞中〉頁七九一「麒麟」。臺北市，鼎文書局。

51 ねず てつや《狛犬学事始》，頁106-107；137-139。各國有關獨角獸的傳說和神話很多，本節僅以守護門禁為討論範圍。



關，中國漢代有一種執法者戴的「法冠」，也稱「獬豸冠，獬豸神羊，能別曲直」。據《異物志》記載：「東北荒中有獸名獬豸，一角，性忠，見人鬥，則觸不直；聞人論，則咋不正者。」⁵²就是獬豸能判別善人惡人，對不正不直之惡人會以角抵觸或出聲喝叱；後來逐漸將獬豸神聖化，所謂「一角獸，天下平一則至。獬豸知曲直，獄訟平則至。」⁵³換言之，在中國傳說中的神獸，常是仁君明王將會出現，或是作為統治者賢明有道的表徵。

獬豸本與宮殿、寺廟、神社的守衛無關，當作守門獸也不可思議。獨角神獸不知何時被納入護衛帝王貴族陵寢及神殿、寺廟、神社的守護神，如今在宋代帝王陵寢遺跡，除成排成列石獅石虎石馬石羊之外，還有「角端」⁵⁴，也就是鼻端延伸微捲變成肉角，造型非獅非虎非麟，卻非常雄壯威武，堪當鎮衛帝王死後長久安眠於此。⁵⁵

中國獨角神獸獬豸（某種能辨善惡的神羊）在日本搖身一變成爲頂上有角的狛犬化身，設置牠們在參道兩旁、鳥居或拜殿之前把守門禁，只准善人放行，惡人則被摒拒不得入內，這樣思考也許與設置狛犬驅除邪魔、守護神明的功能不謀而合吧！

有以上基本認識後，進而討論臺灣的神社狛犬建置方式變化，意義自顯，以下僅針對狛犬開口閉口、橫擺豎擺兩個議題來討論，至於神社狛犬和獅子稱呼之區分、形貌異同，含頭部、背部、尾部毛髮卷曲形狀、螺紋數目、耳朵豎張伏貼、依牙齒尖銳或齊平而分肉食性、雜食性、草食性三類，

52 范曄，新校本《後漢書》（五）〈志第三十•輿服下〉頁三六六七「法冠」。臺北市，鼎文書局。

53 新校本《宋書》（一），頁八〇七。參見野崎誠近原著，古亭書屋編譯，《中國吉祥圖案》（131）太師少師（大獅子小獅子），頁505。臺北市，眾文圖書股份有限公司，1987年3月再版。

54 新校本《宋書》（一）卷二十九〈志第十九•符瑞下〉頁八六五「角端」。臺北市，鼎文書局。

55 <http://www.canonfans.com/digest/6/57806113459.htm>宋太祖永昌陵瑞獸
<http://www.jllib.cn/ffyslsd/index.htm>馮方宇《感受宋陵石刻》<http://www.canonfans.com/digest/6/57806113459.htm>宋真宗永定陵石獸翁仲
<http://www.jllib.cn/ffyslsd/yongxling/big/yx13.jpg>永熙陵東側角端及網站上以「翁仲」搜尋之圖檔。



以及最關鍵的雌雄分辨，ねず てつや《狛犬学事始》書中多有涉及，卻無定論，讀者可以參閱，於此不再詳論。

六、從「臺灣神社」的創建談石獅／狛犬建置概況

1. 「臺灣神社」設立緣起

位於圓山公園對岸劍潭山的「臺灣神社」是臺灣所有神社之中，社階高而比較著名的，因此特闢一專節來介紹。「臺灣神社」設立緣起是為祭祀征討臺灣而罹病死亡的皇族北白川宮能久親王。

明治28年（1895）11月，能久親王病故未滿一月，北白川宮家總管恩地轍向臺灣總督樺山資紀陳請設立「官幣社臺灣第一神宮」以奉祀能久親王。他的理由在陳情書最後歸納為五點：

要言之，即速築宮居，敬重祭事，冀以民德歸厚，此其一也。

紀念親王之忠誠、偉烈，使之成為新領土精神教育之指標，此其二也。

樹立大日本國風，使之成為感化之基礎，此其三也。

振作士氣，安定民心之歸向，此其四也。

另祈武運昌隆、農業豐熟、航海安寧、瘴毒解除等事，則為次之。⁵⁶

明治29年1月13日經貴族院議員根岸武香建議，正式通過臺灣得以立神社祭祀能久親王，並奉祀開拓日本國土之守護神一大國魂命、大己貴命、少彥名命三神。⁵⁷

又據臺灣總督兒玉源太郎明治33年（1900）6月向日本內務大臣所作「

56 溫國良譯，總督府檔案專題翻譯（二）宗教系列之一：《臺灣總督府公文類纂宗教史料彙編》（明治二十八年十月至明治三十五年四月），頁521。南投市，臺灣省文獻委員會，1999年6月21日。

57 臺灣神社社務所編纂，《臺灣神社誌》，頁77〈臺灣神社鎮座記〉。臺北市株式會社臺灣日日新報社所，昭和7年7月31日7版。



有關設立臺灣神社社格及社號事宜陳報」稱：

將親王之英靈，作為該地方之神祭祀於臺灣，以官幣大社之格式，奉祀於臺灣神社，尊其為新領土總鎮守之神，使文武官民信奉之，內以振作士氣，安定人心歸向，樹立我大日本國風，將治理新領土最需注意之重點——民心歸一集中於此處，以激發出忠君愛國之實效；外則誘導感化新附之人民，則此於臺灣施政上所蒙受之利益自當大矣。⁵⁸

可見「臺灣神社」的設立，係藉紀念北白川宮能久親王「征討臺灣之戰功」為發端，以激發民眾忠君愛國、振作士氣、安定人心歸向，並肩負日本傳統神道國教在臺灣弘揚光大的重任。民眾參拜「臺灣神社」時，如同到一般寺廟參拜，與祈求神明保佑的傳統信仰意義相近，所以北白川宮總管恩地轍將其列為次要的宗教功能。

該神社在明治32年（1899）2月著手規劃、4月1日舉行動土典禮；33年5月28日開始建築工程，34年10月20日全部竣工，10月27日執行官幣大社「臺灣神社」鎮座式（安座大典），以北白川親王亡故之10月28日作為祭祀之日，並訂為往後舉行例祭之日。⁵⁹

文獻記載「臺灣神社」三座鳥居之前各有一對石造獅子，設置年代及捐獻者如下：

- （1）明治三十四（1901）年九月十三日：石造獅子一對 板橋林本源
- （2）明治三十五（1902）年七月十三日：石造獅子一對 在臺灣陸軍高等官
- （3）昭和五（1930）年十二月二十八日：唐獅子一對 臺灣總督石塚英藏

另外在北白川宮有「臺南御神跡所奉獻金品」：

58 同註56，頁524。本段引文部分文字經陳文添修飾過。

59 臺灣神社社務所編纂，《臺灣神社誌》，頁115、129。

明治三十五（1902）年二月十六日 石高麗狗一對 植木儀三郎⁶⁰

2. 文獻所記板橋林家捐獻之「臺灣神社」石獅

以下來介紹現存的原「臺灣神社」石獅及狛犬各一對。

由當年總督府檔案可知第一對石獅係由臺北縣擺接堡板橋街林本源在明治34年（1901）9月6日向臺北縣提出捐獻給「臺灣神社」，9月13日「臺灣神社」函覆臺北縣同意林家捐獻石獅之申請，並於9月30日向臺灣總督府陳報。公文中附有手繪本圖稿，並紀錄這對石獅的規格。⁶¹



總督府檔案第630冊第254頁附林家捐獻「臺灣神社」石獅手繪稿

檔案說這對石獅是林家主動提出捐獻申請，但是據林家後人已故之前臺灣省文獻委員會林衡道主任委員指出：

這一對獅子，石材是臺灣的觀音石，形態是中國南方形，姿勢稍歪，並不端正，本來是置於板橋林本源五落新大厝門廳的一對獅子，是日治時

⁶⁰ 同上註《臺灣神社誌》，頁114、115、129、136。

⁶¹ 溫國良譯，總督府檔案專題翻譯（五）宗教系列之二：《臺灣總督府公文類纂宗教史料彙編》（明治三十四年至明治三十五年八月），頁133-136。南投市，臺灣省文獻委員會，2000年5月20日。



期建立台灣神社時，日本政府勸林家奉獻的。林家五落新大厝，建於清光緒十四年（西元一八八八年），此一對石獅當是光緒十四年前後的古物。⁶²

可知這對石獅的材質、雕造年代及原本位置，也非林家主動捐獻，乃台北縣向板橋林家勸捐的。

「臺灣神社」由地點選定、徵收土地、核准宮號、社格、規劃形制，乃至動土典禮、施工、鎮座和舉行祭祀大典，可能時間相當緊迫，護衛門禁的石獅也來不及新雕，所以透過臺北縣向北部著名富紳板橋林家勸捐。因此板橋林家奉獻時機剛好配合神社竣工、鎮座和10月28日祭祀活動之需要。林維源與另外二位日本人也在官幣大社「臺灣神社」鎮座儀式之際，獲得以物品捐獻者代表之身分列席。⁶³

3. 林家所捐石獅今昔擺法變化

從行政院文化建設委員會製作「國家文化資料庫」一張出處為臺灣總督府鐵道部編《臺灣鐵道案內》，年代是大正元年（1912年）的影像不是很清晰的老照片，「臺灣神社」這對唐獅子當年的擺法，可辨識面向鳥居右側母獅、左側公獅「11型」（虎邊公獅↓鳥居、拜殿↓龍邊母獅）。⁶⁴但是在昭和6年（1931）「臺北市蓬萊公學校第二十回卒業記念寫真帖」上看到「臺灣神社參拜」，卻是「一一型」，在「臺灣老照片數位博物館—資料庫檢索」網站有「內埔皇國農民學校修學旅行合影」圖片標明拍攝地點「臺灣神

62 林衡道、邱秀堂：〈台灣神社空留兩對獅子〉，收入《臺灣風情》，頁86。台北市，聯經出版事業公司，1996年8月初版。

63 溫國良譯，總督府檔案專題翻譯（五）宗教系列之二：《臺灣總督府公文類纂宗教史料彙編》，頁68。

64 <http://nrch.cca.gov.tw/metadaserDevp/DoFiles/jpg>「國家文化資料庫」老照片類—臺灣神社（系統識別編號0000559175），該圖片出處：臺灣總督府鐵道部編《臺灣鐵道案內》，年代是大正元年（1912年）。



社」，年代是昭和13年（1938）1月，屏東內埔皇國農民學校第一回生徒即將卒業、第二回生徒在校長率領下的學習旅行。⁶⁵從圖片看到右邊一隻唐獅子開口橫式擺列，同樣在「昭和十八年四月十七日元大甲郡頂甲厝壯丁團員臺灣神社參拜記念」照片兩隻獅子的擺法也是「一一型」。⁶⁶換言之，在日據時期可能變更擺列方式。另外一種可能的解釋，則為圖中係昭和5年臺灣總督石塚英藏奉獻那對，因舊圖片影像模糊，無法確認。

「臺灣神社」殿宇在戰後被拆毀，幾乎夷為平地，民國41年在神社原址興建臺北圓山大飯店，上述板橋林家奉獻的那一對石獅，即被保留安置於圓山大飯店前面大廣場。林衡道上文指出：「當前臺灣神社的遺物，只有兩對石獅可以看到。」目前這些遺跡還是吸引觀光客的賣點之一。據圓山大飯店網站「建築風華」第二頁「圓山南北石獅」稱：

圓山有三對獅子棲息。二對南方形獅子在飯店正牌樓下，其中較老的一對已有百年歷史，日治時期日人建臺灣神社時要求板橋林本源（今林家花園）奉獻的，稱為『唐獅子』，另一對是日本石獅，日人稱為『狛犬』，古時日人不知有獅，誤以為狗，屬於中國北方形獅子，目前已移置飯店認養的劍潭公園大門口。⁶⁷

中國習俗有重男輕女的傾向，即男尊女卑，禮俗上如座位、服飾、建築型制的序位，也以「男左女右」為準。傳統匠師係以建築正面座向比擬人往外看時，其左手稱龍邊，右手為虎邊，龍尊虎卑，鎮衛門戶的石獅，即以「右母（虎邊）↓建物↓左公（龍邊）」為常例。

目前圓山飯店與日治時期大正元年（1912年）圖像中所見擺法相同，

65 http://www.sinica.edu.tw/photo/subject/search/life02_pic01.html

66 雷養德總編輯，《發現道卡斯—大甲老照片專輯二》，頁253，臺中縣大甲鎮公所，民國93年12月。

67 據圓山大飯店網站「建築風華」第2頁<http://www.grand-hotel.org/newsite/grand/htm1/h-2.htm>
<http://www.apec.com.tw/chinese/vr-club/images/vrphotos/subject/view/grand%20hotel/entrance/grand%20hot...>



身軀座向與飯店建築正面成90度直角相交，頭部朝前面馬路，兩臉偏向內側歪斜，展現守望門禁的「標準姿勢」，由於都是開口，因此可暫稱為「阿阿11型」（虎邊公獅↓飯店廣場↓龍邊母獅）擺法。

日治時期臺灣的神社
狛犬建置變革之探討（上）



台北圓山大飯店廣場前保存原「臺灣神社」唐獅子「阿阿11型」全景：龍邊母獅、虎邊公獅（劉澤民攝影）



台北圓山大飯店原「臺灣神社」唐獅子近景：龍邊母獅（圖右）、虎邊公獅（圖左）（劉澤民攝影）



模擬「臺灣神社」唐獅子後期橫向擺法：龍邊公獅（圖右）、虎邊母獅（圖左）（劉澤民攝影）

公獅開口，前後性器明顯標示（劉澤民攝影）

4. 林家捐獻石獅之造型特徵

在總督府檔案所看到的手繪稿附圖，林家捐獻的這對獅子，雙獅鬚髯，張口露齒咋舌。除獅子頭左右偏斜方向和身軀左扭右轉有別外，其餘外觀從圖檔看來，雌雄實難分辨。何培夫教授依據田野調查臺灣石獅造型演變情形，將其列表歸納出：嘴勢在清代早期（康熙、雍正、乾隆）作「公開母閉」，清代中期（嘉慶、道光、咸豐初年）嘴勢「母漸啓口」，到清代晚期（咸豐後期、同治、光緒）以迄日據、近、現代，嘴勢演變成「公母皆張」。⁶⁸林家奉獻的獅子公母皆獅口張開作「八字形」，口內含石珠，鼻耳造型：「尖鼻豎耳（招風耳）」；獅頭毛髮「突起凸出」，頸間配飾鈴鐺。又說清代早、中期的石獅：公性器官不刻，晚期「隱約」，日據「明顯」，近、現代「寫實誇大」。

綜觀上列分期標準與實物對照，與林衡道推定石獅約在清末時（光緒十

68 何培夫，《臺灣古蹟與文物》，頁52，臺中市，臺灣省政府新聞處，1997年12月。



四年）雕製的說法吻合。⁶⁹

以現存實物來看，這對唐獅子雌雄造型有明顯差異：雙獅頸部懸綴一朵茶花和鈴鐺，兩獅雖然前肢之間都拉有一條錦巾，並無踩石珠，母獅前肢右直左屈舉，小獅在前肢之間嬉戲；而公獅前肢左直右屈舉，作拉扯打結穿銅錢綵巾造型，有趣的是牠的雄性特徵從正面和臀部都明確呈現出來，因此雌雄極易辨識。就中國傳統吉祥圖案而言，公獅、母獅和小獅子及全身配飾，組合成一幅蘊含：「吉祥富貴 雄圖大展 事事如意 太師少師 錦上添花」的「千祥百吉圖」。

5. 「臺灣神社」狛犬現況

林衡道教授文中所指的日本式石獅，可能即是前引《臺灣神社誌》上記錄的明治35（1902）年7月13日，由「在臺灣陸軍高等官」奉獻的「石造獅子」，他說：

日本式石獅，現移置在劍潭公園大門前，質料是『御影石』，也就是日本兵庫縣一帶出產的花崗石。在日本，古代自中國經過朝鮮傳到日本的北方形石獅，稱為『狛犬』，也就是高麗（こま）的意思，『狛犬』就是高麗狗。⁷⁰

這對石獅除了口部有開（阿）閉（吽）之分外，沒有其他明顯的公母標幟。從行政院文化建委員會所製作的「國家文化資料庫」老照片專輯可以看到這對「臺灣神社」狛犬，當年擺法是以面向鳥居及神殿「右側阿像左側吽

69 目前在臺北市二二八紀念公園「急公好義坊」有大小石獅各一對，雖非原來放置地點，從沿革碑知道建坊年代為清光緒十四年，與林家新大厝落成同年，大石獅的造型雖與林家這對不同，基本特徵卻一樣，其雄性特徵也已明確標示。目前網路上正在熱烈討論這對大石獅是原來「台北府衙」或「天后宮」之物。參見Tony的自然人文旅記（0303a）：「二二八公園「石獅的秘密」-「關於二二八公園急公好義坊石獅的留言討論」<http://myweb.hinet/home11/tonyhung38/tony0303a.htm1>

70 同註62引林衡道文。

像」的「阿吽一一型」（閉口狛犬→鳥居←開口狛犬）。⁷¹

目前牠們雄峙台北市中山北路四段與五段相接處之劍潭公園入口處，夾著台階成直角相交，頭朝向大馬路，臉稍偏內。觀者面對台階，右手邊狛犬合口（露出上排牙齒）、左手邊狛犬開口，即上表的「吽阿11型」（開口狛犬↓台階↓閉口狛犬），因此這對狛犬的擺置可說今昔左右橫豎完全改觀了。依上下雙排牙齒皆方形推定，這對屬草食性狛犬。⁷²



劍潭公園保存原「臺灣神社」狛犬「吽阿11型」全景：龍邊閉口、虎邊開口（劉澤民攝影）

71 國家文化資料庫<http://nrch.cca.gov.tw/ccahome/photo.2005/7/28>「臺灣神社老照片」，系統識別號：0000533390、0000545774、0000559175、0000561206、0000565855、0000612243。參見黃俊銘，《市定古蹟新竹神社調查研究暨修復計劃》（竹塹文化叢書237），頁8，圖1-1-11「官幣大社臺灣神社」，執行單位：中原大學建築研究所，2003年3月。

72 ねず てつや 《狛犬学事始》，頁124-133「一五 狛犬の齒」之討論與圖例。參見<http://www.taa.com.tw/taipei/mark/b7lps.html>「劍潭公園」。



原「臺灣神社」狛犬近景（龍邊開口、虎邊開口）（劉澤民攝影）



模擬原「臺灣神社」狛犬「阿吽一一型」擺置（劉澤民攝影）



閉口狛犬尾巴特寫
（劉澤民攝影）



6. 漫談臺灣總督石塚英藏奉獻兩座神社石獅

《臺灣神社誌》記載昭和5年（1930）12月28日臺灣總督石塚英藏奉獻唐獅子一對，及明治三十五（1902）年二月十六日「臺南御神跡所奉獻金品」植木儀三郎奉獻石高麗狗一對，牠們目前下落不明。根據三遊亭円丈，《THE狛犬! コレクション—参道狛犬大図鑑》一書的外面加一張書衣，由封底延伸到書背，有一張他歸類為「渡來系」的獅子圖片，獅口大開，前肢拉一條貫穿一枚銅錢的錦巾，下巴繫兩條墜總之類的裝飾。在與石獅身軀右側同向底座赫然發現刻有「臺灣總督石塚英藏」，石獅臉部正面的底座刻「奉獻」兩字。據該書內文頁28介紹說，這是在日本神奈川縣江之島「兒玉神社」「昭和5年建立」的「臺灣渡來系獅子」。真是巧合，據《臺灣神社誌》記載：「昭和五（1930）年十二月二十八日：唐獅子一對 臺灣總督石塚英藏」，在同一年石塚總督居然捐獻「臺灣神社」和「兒玉神社」各一對石獅。三遊亭円丈甚為稱讚這對臺灣石獅雕工細緻，而造型則不甚欣賞，他推測可能是因為最近日本國內外價格差別較大，因此增加一些由中國和臺灣建立的「渡來系紐獅子」。此「紐」字表示獅子的頸項繫著一條懸配鈴鐺或其它裝飾品的帶子。⁷³在該書頁188-189，特別並排兩張這對獅子臀部特寫，圖右現出女陰，圖左現出睪丸，兩隻石獅底座後面刻有「石材產地」「臺灣臺北州觀音山」上下兩排字。根據現在看到的三面字跡皆由右而左讀，如果順時鐘方向來讀，其順序應是底座正面刻「奉獻」→右側刻「臺灣總督石塚英藏」→後面刻「石材產地」「臺灣臺北州觀音山」（同一面刻上下兩排字），剩下另一面（身軀左側）應是刻奉獻年代「昭和五年〇月〇日」字樣。

另外從網路下載「兒玉神社」告示牌稱：該神社係為崇敬兒玉源太郎為文武雙全之偉人，而於大正十年在江之島建立該社，最後一段特別記載：「

73 三遊亭円丈，《THE狛犬! コレクション—参道狛犬大図鑑》，「渡來系紐獅子の大傑作」，頁28。



社前の高麗狗は台湾名工の作並びに寄進にかかる逸品であります」（大意：社前有臺灣名工所作高麗狗並寄進，屬逸品）數語。所謂「寄進」就是「捐贈」、「奉獻」，「逸品」指在工藝等級列為「上上品」。石獅目前係以「阿阿11型」陳列於拜殿之前，龍邊公獅大張其口，有性器標示，胸前錦巾貫穿一枚銅錢。虎邊母獅口半開，胸前繫一磬牌，一隻小獅仰望牠。雙獅基座雕刻中國傳統吉祥圖案，內容非常繁複，是典型清末臺灣石獅。⁷⁴筆者於此所以不厭其詳引述這些資料，一則說明第13任臺灣總督石塚英藏（昭和4年7月30日～昭和6年1月16日在任）將一對臺灣石獅奉獻給「兒玉神社」，用來鎮衛第四任臺灣總督兒玉源太郎神社拜殿之英靈（明治31年2月26日～明治39年4月11日在任），以示對前輩功勳之崇敬，亦可為日治時期臺灣石獅遠渡日本揚名東洋作一見證。

74 <http://blog52.fc2.com/f/fuziyamageisya2/file/025DSC05475023s.jpg>「兒玉神社」。另見<http://www.exkw.bias.ne.jp/~tabiari/kodama.htm>「江ノ島一兒玉神社を訪ねて」指神社先是由兒玉總督好友杉山茂丸在私邸所設之社，經由崇拜兒玉總督者請願運動成功，結果移到江之島，並於大正7年（1918）升格為公認神社。有一張「狛犬像」，係虎邊母獅連座側身像，文字說明：「台湾の妙手による一対の狛犬像がある」。

在http://www.cityfujisawa.ne.jp/kankou/ht_mido/kodama.htm「兒玉神社」也有這張母獅圖像，其說明略同，亦云「大正7年（1918年）建立」，拜殿前鎮座之狛犬為「台湾の人たちの寄進によるもので」，圖片說明強調狛犬口中所含的石珠還可滾動發出聲音，真是稀奇。